



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1996/128  
19 March 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 10 предварительной повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ  
ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ  
СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Письмо Постоянного представителя Союзной Республики Югославии  
при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве  
от 15 июня 1995 года на имя Председателя Комиссии по  
правам человека

Настоящим имею честь препроводить копию письма Его Превосходительства г-на Владислава Йовановича, министра иностранных дел правительства Союзной Республики Югославии, на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, касающегося актов этнической чистки и геноцида в отношении сербского населения в ходе недавнего вторжения хорватской армии в сектор "Запад" РОООН (Западная Славония). Просьба распространить это письмо среди членов Комиссии.

В этой связи просьба также ознакомиться с моим письмом от 5 мая 1995 года на имя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Хосе Айяла Лассо.

(Подпись)

Д-р Владимир Павичевич  
Посол

Письмо министра иностранных дел Югославии от июня 1995 года на имя  
Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

Настоящим письмом обращаю Ваше внимание на имеющее трагические последствия для сербского гражданского населения крайне трудное положение в ЮНПА сектор "Запад" (Западная Славония), сложившееся в результате акта агрессии со стороны Хорватии в отношении этого района, а также на возможные серьезные политические последствия этого акта агрессии для будущего процесса мирного урегулирования и роли Организации Объединенных Наций.

Этот акт агрессии и захват всей территории сектора "Запад" РОООН (Западная Славония) вооруженными силами Хорватии совместно с подразделениями специальной полиции и вооруженными полувоенными формированиями представляют собой грубое нарушение всех соответствующих резолюций и других документов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, призывающих стороны конфликта воздерживаться от применения силы и стремиться к поиску прочного и справедливого урегулирования с помощью политических средств отношений между народами и новыми государствами, созданными на территории бывшей Югославии. Эта военная акция Хорватии является грубым нарушением соглашения о прекращении огня от 29 марта 1994 года. Она свидетельствует о прямом нарушении и игнорировании всех усилий международного сообщества, предпринимаемых на основе мандата или под эгидой Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в целях поддержания мира и начала процесса переговоров, направленных на достижение согласованного политического урегулирования. Агрессия Хорватии не только поставила под серьезную угрозу безопасность сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в секторе "Запад" РОООН, но и затруднила, если не сделала невозможной, их дальнейшую миссию по поддержанию мира в сложившихся новых условиях.

Основная цель вооруженной акции Хорватии заключалась в уничтожении сербского гражданского населения, его устраниении и завершении этнической чистки в Западной Славонии, начатой в 1991 году. Сербское гражданское население подверглось жестоким обстрелам хорватской артиллерии, бронетанковых и военно-воздушных сил, что не может быть оправдано никакими причинами военного характера. В результате этих действий Хорватия нарушила все положения Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него, а также Женевских конвенций.

Многочисленные доказательства этих актов жестокости содержатся в заявлениях беженцев, сделанных представителям гуманитарных организаций, прессы и официальных органов Союзной Республики Югославии, а также в сообщениях многочисленных очевидцев, в докладах священнослужителей и видных общественных деятелей, оказавшихся в этом районе во время агрессии или посетивших его сразу же после прекращения военных действий. В число свидетелей также входят представители Организации Объединенных Наций, миссий ЕС и МККК.

Имеются доказательства того, что 1 и 2 мая 1995 года вооруженные силы Хорватии совершили акты жестокости, безжалостно расправившись с колоннами гражданских беженцев в районе Нова-Вароша и на дороге в районе Окучани, а также совершив жестокие убийства гражданских лиц и уничтожив и разграбив их имущество в деревнях Панковац, Медари, Смртич, Врбовляни, Ковач, Гредьяни и Дони-Богичевци. Аналогичные акты жестокости были совершены в других местах, где не было международных наблюдателей.

Заявления Вашего специального представителя Ясуси Акаси и первоначальные заявления Специального докладчика по правам человека Тадеуша Мазовецкого подтверждают совершение в Западной Славонии массовых актов жестокости в отношении сербского гражданского населения. Г-н Акаси подтвердил наличие сообщений о нарушении основных прав человека и совершении актов жестокости в отношении сербов в Западной Славонии. После посещения Западной Славонии г-н Мазовецкий подтвердил факт проявления жестокости и нарушения прав человека, отметив, однако, что эта информация может быть проверена лишь частично, а также заявил, что имели место убийства гражданских лиц, которые не могут быть оправданы никакими соображениями военного порядка.

Выступая с противоречивыми заявлениями, представители хорватских властей фактически отказались указать точное число убитых и пропавших без вести людей. Сербские организации в Хорватии серьезно обеспокоены судьбой 380-1 000 гражданских лиц и пленных, которые, как известно, были задержаны и увезены в неизвестном направлении. Неизвестна судьба и 1 000-1 200 раненых. Организации Объединенных Наций и МККК по гуманитарным причинам необходимо оказать на хорватские власти давление с целью выяснить судьбу этих лиц.

Несмотря на почти полную информационную блокаду и ограничение хорватской стороной под различными предлогами свободы передвижения представителей международных организаций, зарубежным средствам массовой информации удалось сообщить мировой общественности о некоторых из актов жестокости и систематических действий хорватской армии и гражданских властей в целях уничтожения следов совершенных злодеяний путем сжигания мертвых, захоронения их в ничем не обозначенных братских могилах или путем очистки улиц и дорог для уничтожения доказательств. Подробные сообщения, содержащие обвинения хорватской стороны в попытках скрыть следы преступления, были распространены, среди прочих, агентствами Рейтер и АП, газетой "Нью-Йорк Таймс" и компаниями Си-би-эс и Би-би-си.

Ваше Превосходительство,

Считаю необходимым обратить Ваше внимание на то, что для продолжения миссии по поддержанию мира в этом районе крайне необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций гарантировала оставшемуся сербскому населению минимальную личную безопасность и уважение его прав человека. Поскольку местное население не доверяет хорватским властям, необходимо, чтобы сектор "Запад" РОООН (Западная Славония) оставался под

охраной Организации Объединенных Наций и чтобы хорватские вооруженные силы были выведены из оккупированных районов.

Одной из предпосылок возобновления политического процесса мирного урегулирования кризиса является также восстановление доверия к механизму охраны Организации Объединенных Наций. Вызывающие тревогу сообщения о совершаемых хорватскими силами новых актах агрессии в ЮНПА в секторе "Юг" РОООН и нападениях на незащищенные деревни Цетина, Врлика, Црни-Луг, Беулье и другие, жители которых покинули свои дома, являются дурным предзнаменованием, предвещающим события, которые могут произойти в этом районе и за его пределами в случае молчаливого потворничества агрессии.

Первым шагом на пути восстановления доверия явилось бы проведение Организацией Объединенных Наций эффективного и тщательного расследования актов жестокости, совершенных в отношении сербского гражданского населения и других категорий лиц, подлежащих защите в случае вооруженных конфликтов, захваченных в плен, раненых или больных военнослужащих армии Республики Сербская Краина.

Если факт совершения актов жестокости и ответственность лиц, совершавших и отдававших приказы об их совершении, не будут быстро установлены, то не следует ожидать, что в скором времени будет восстановлен мир, в котором мы все крайне нуждаемся, и вновь начнется серьезный процесс переговоров, а также что от 12 000 до 17 000 сербских беженцев, покинувших свои дома в результате проводимой хорватской стороной политики террора и запугивания, когда-нибудь вернуться, с тем чтобы присоединиться к лишь приблизительно 1 200 соотечественникам, оставшимся в Западной Славонии.

Ваше Превосходительство,

Особую обеспокоенность вызывают попытки принизить масштаб актов жестокости, совершенных в отношении населения Западной Славонии, или скрыть их. В этой связи особую тревогу вызывает отступление Специального докладчика Мазовецкого от своих первоначальных заявлений и утверждений в отношении массовых актов жестокости. Отказываясь от своих собственных сообщений, Специальный докладчик демонстрирует отсутствие подлинной заинтересованности в установлении действительно имевших место фактов и масштаба актов жестокости, совершенных в отношении сербского гражданского населения. Тем не менее заявления и сообщения с места событий Специального докладчика предоставляют Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и Комиссии по правам человека убедительные доказательства совершения актов жестокости и массовых нарушений прав человека хорватских властей в отношении сербского гражданского населения во время агрессии против ЮНПА сектора "Запад" РОООН, факт совершения которых был также подтвержден другими источниками, например Организацией Объединенных Наций, УВКБ, МККК и другими представителями на местах.

Пассивность международного сообщества и тот факт, что оно не принимает меры в целях предупреждения агрессии и ликвидации ее последствий, несомненно, вызывает глубокое разочарование и ведет к утрате веры оставшегося в Западной Славонии сербского населения и многих беженцев в эффективность защиты, обеспечиваемой миссией по поддержанию мира Организации Объединенных Наций. Непринятие мер в целях выявления лиц, несущих ответственность за совершенные недавно акты жестокости, и их наказания может стать средством придания законности политике геноцида в отношении сербского народа в районе, где еще живы воспоминания об ужасном концентрационном лагере, существовавшем во время Второй мировой войны в Ясеноваце, в котором сотни тысяч сербов, евреев и цыган были уничтожены детищем и пособником нацистов – Независимым государством Хорватия.

(Подпись)

Владислав Йованович  
Союзный министр иностранных дел

Письмо Посла Союзной Республики Югославии при Отделении Организации  
Объединенных Наций в Женеве от 5 мая 1995 года на имя  
Верховного Комиссара по правам человека

По поручению моего правительства обращаюсь к вам в связи с событиями в Западной Славонии, территории, находящейся под охраной Организации Объединенных Наций и заселенной главным образом сербским населением, в отношении которой хорватская армия совершила акт агрессии, грубо нарушив все соответствующие решения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, двусторонние и многосторонние соглашения и, что является наиболее трагичным, основные нормы международного гуманитарного права.

В результате этой преступной акции сотни людей уже убиты, а тысячи неповинных гражданских лиц – ранены или изгнаны. Колонны беженцев, а также сербские поселения подвергаются авиационным бомбардировкам и артиллерийским обстрелам, и, по данным, которые еще не являются окончательными, уже погибли более 500 человек.

Продолжая практику террора и массовых убийств в отношении гражданского населения, Хорватия нарушила подписанное ею 4 мая 1995 года соглашение о прекращении военных действий и эвакуации гражданского сербского населения. Хорватия совершает новые репрессивные акты, направленные против задержанных гражданских лиц, причем женщин и детей разлучают с их мужьями и отцами, которых увозят в неизвестном направлении. Достоверная информация об их дальнейшей судьбе отсутствует.

Все международное сообщество, Организация Объединенных Наций, а также многие международные гуманитарные организации являются свидетелями страданий сербского населения в результате действий хорватских властей. Все распространенные до сих пор официальные сообщения свидетельствуют о грубых нарушениях прав человека сербского населения, произвольных массовых убийствах, терроре и грабежах, цель которых – изгнание сербов из своих домов, в которых их предки жили в течение столетий, и создание этнически чистой Хорватии.

Этническая чистка в районе Западной Славонии, где с незапамятных времен сербы составляли большинство населения, началась в 1991 году, когда те же самые хорватские власти выселяли сербов и полностью этнически очистили 10 городов и 183 поселка в северной части Западной Славонии, изгнав при этом почти все население из 87 деревень в этом районе.

В ходе этой операции были совершены беспрецедентные преступления в отношении гражданских лиц, в результате чего более 14 000 человек были убиты и захоронены в 89 братских могилах.

Нынешняя агрессия Хорватии против Республики Сербская Краина и преступления геноцида, совершаемые в отношении гражданского населения, направлены на создание этнически чистого государства и свидетельствуют о продолжении проводимой Хорватией с

начала века политики, вылившейся в создание нацистского Независимого государства Хорватия во время второй мировой войны и геноцид в отношении более 1 млн. сербов.

Данные о преступлениях, совершенных хорватскими нацистами во время второй мировой войны, были доказаны и широко известны, и нет необходимости приводить их в этой связи.

С учетом нынешней чрезвычайно драматической ситуации, страданий невинных гражданских лиц и непосредственной угрозы их убийства, а также опасности того, что эта последняя агрессия Хорватии поставит под угрозу все предпринимаемые усилия на пути к мирному урегулированию, обращаюсь к Вам, г-н Лассо, с просьбой принять в рамках ваших полномочий необходимые меры в целях прекращения массовых нарушений прав человека, а также нарушения норм международного гуманитарного права на территории Западной Славонии.

В этой связи мы считаем, что присутствие представителей международных организаций, занимающихся вопросами защиты прав человека, могло бы содействовать урегулированию нынешней ситуации и пресечению преступлений.

Я уверен в том, что Ваше личное присутствие на месте или присутствие вашего представителя содействовало бы пресечению геноцида, совершаемого хорватскими властями в отношении сербского населения, и соблюдению ими своих ранее принятых международных обязательств.

(Подпись)

Д-р Владимир ПАВИЧЕВИЧ  
Посол

-----